

gir o disimular errores en la presentación final del epígrafe, como se puede suponer en muchos casos que presentan errores groseros y correcciones visibles en la propia piedra¹², que no debieron ser manifiestos sin duda en el resultado final.

RESUMEN

Se complementa aquí un trabajo anterior sobre el significado del término pellici en C.I.L. IX 5771 con nuevos elementos que parecen aumentar la posibilidad de que pellici fuera la forma subyacente en el texto.

Epigrafía, Historia romana, Epigrafía funeraria, Carmina Latina Epigraphica, Ricina.

ABSTRACT

This note complements a previous paper on the meaning of the term pellici in C.I.L. IX 5771 with new elements that seem to increase the possibility of that pellici was the underlying form of the text.

Epigraphy, Roman History, Funerary Epigraphy, Carmina Latina Epigraphica, Ricina.

¹² Nos permitimos aducir aquí un ejemplo hispano, C.I.L. II² 14, 791 = C.I.L. II 4059, de *Dertosa*, la actual Tortosa, donde en la fórmula final aparece grabado en el pedestal *sua / pecunia / posuit* sobre *suo / peculio / posuit*, expresión esta última inaceptable para un hombre libre, que debió de ser disimulada hábilmente mediante el estucado y la rubricatura en su *facies* de acabado.